

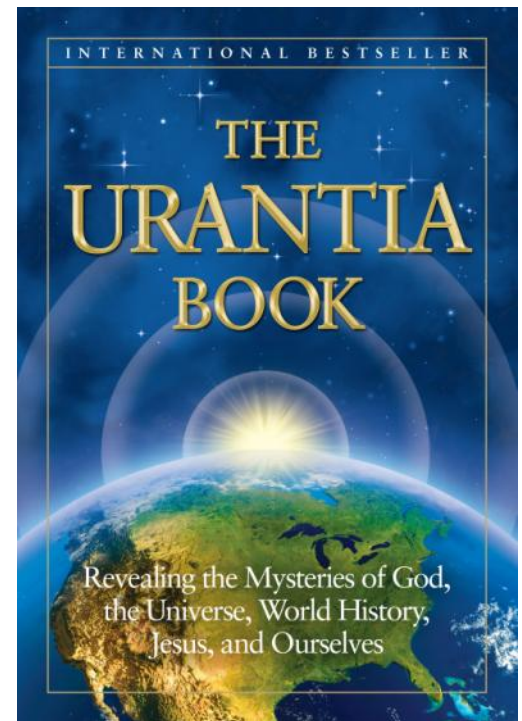
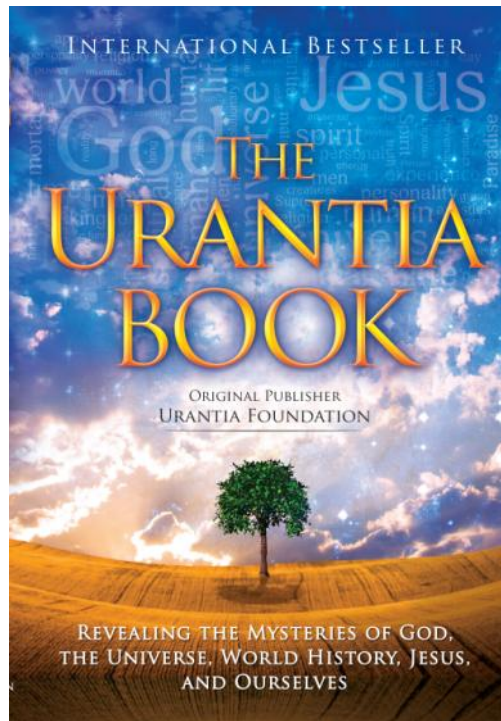


# URANTIA-SÄÄTIÖN NETTIUUTISET

## URANTIA-KIRJAN UUDET KANNET

### TÄSSÄ NUMEROSSA:

Urantia-kirjan uudet kannet	1
Jobtokunnan tammikuun 2013 kokouksen merkittävimpiä päätöksiä	2
Lukijakartoitus 2012	4
Unkariin saatiin Az Urantia könyvin jakelija	7
Urantia-kirja-lähettilään Irmeli Ivalo-Sjölen matkassa maailmalla	8
Miten ajatus Urantia-kirjan käännöstyökälusta syntyi	10
Ryhmämeditointia Urantia-säätiössä	11
"Half Price Books" – Urantia-kirjojen levittämiskanava	12
Kiitosviesti Chilestä	12
Lukijakommentti	13
Ilmoituksia	14



Pitkän suunnitteluprosessin päätteeksi Urantia-säätiön johtokunta voi ilmoittaa, että englanninkieliset kova- ja pehmeäkantiset kirjat saavat pian uudet kannet. Suunnitteluvaiheessa yli sata graafikkoa eri puolilta maailmaa jätti 500 kansikuvaehdotusta. Painotyö on ajoitettu maaliskuun 2013 lopulle, ja kirjat ovat kohta sen jälkeen jakeluvalmiita.

#### Miksi Urantia-säätiö muuttaa kirjan kannen?

Kirjakauppa-ala on nopeiden muutosten kourissa. Suuri yhdysvaltalainen kirjakauppaketju Borders meni konkurssiin. Toinen

yhdysvaltalaisketju Barnes and Noble on suurissa vaikeuksissa, kirjakaupat tekevät supistuksia, e-kirjamyynä on räjähtämässä, kirjakauppojen hyllytila vähenee, julkaistujen nimikkeiden määrä kasvaa, ja kilpailu hengellisen kirjallisuuden hyllytilasta on raivokasta. Varsinkin, jos kirja on julkaistu jo vuonna 1955! Kirja-ala vaatii uusia kansia, emmekä voi vähätellä alan tarpeita.

#### Miksi Urantia-säätiö valitsi juuri nämä kaksi kantta?

Syksyllä 2012 Urantia-säätiö

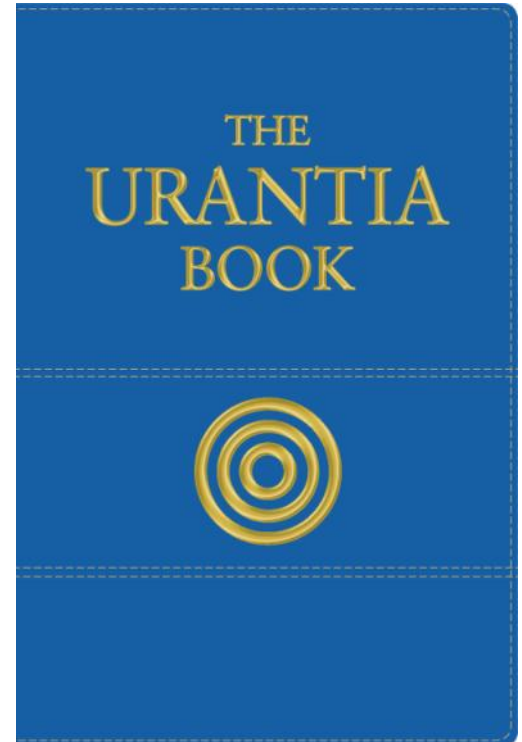
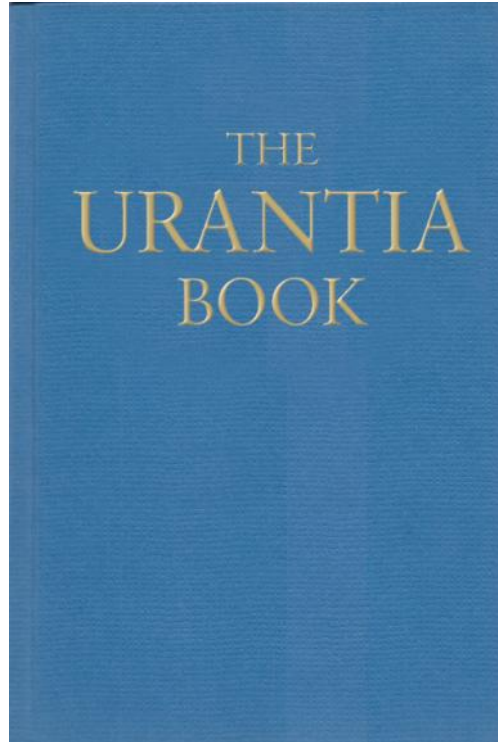
palkkasi ulkopuolisen markkinatutkijan haastattelemaan 699 pohjoisamerikkalaista hengellisen kirjallisuuden ostajaa saadakseen selville, miten nämä suhtautuivat seitsemään omanlaiseensa kansikuvaan. Testattujen seitsemän kannen joukosta hengellisten kirjojen ostajat pitivät selvästi parhaana kansikuvaa "elämänpuu". Se oli suosituin kaikissa ikäryhmissä, mutta eritoten se vetosi 18-35-vuotiaisiin ostajiin. Myös Maata esittävä kuva menestyi hyvin. Kysyttäessä, mistä kirjassa kansikuvan perusteella oli kysymys, kaksi yleisintä

vastausta elämänpuukannen osalta olivat hengellisyys ja Jumala. Vastaavasti Maa-aiheisen kannen kohdalla kaksi yleisintä vastausta olivat Jumala ja uskonto. Yksinkertaisen kannen kohdalla kaksi yleisintä vastausta olivat "uusi aika" ja kultti.

### Miksei Urantia-säätiö tyydy myymään kirjoja koruttomien kansin?

Monille pitkäaikaisille lukijoille kirjan kokonaan sininen kansi edustaa koruttomuutta ja eleganssia. Urantia-säätiö tarjoaa sinulle kahdenlaisia sinisiä kirjoja yksinkertaisin kansin. Ne ovat LeatherSoft™-kirja, tai sitten voit poistaa suojapaperin mistä tahansa kovakantaisesta kirjasta, ja käsissäsi on koruton sininen kirja.

Olemme panneet toimeen laajamittaisen kirjankansitestin hengellisten kirjojen ostajien keskuudessa. Vuonna 1999 testasimme kahdeksan kannen suosiota 1.094 tällaisen kirjallisuuden ostajan parissa. Heikoiten menestyi yksinkertainen kansi; sen kannalla oli vain 1,2 % vastaajista. Vuonna 2007 toistimme saman testin, ja silloin yksinkertaista kantta piti parempana 3,7 % vastaajista. Vuonna 2012 testasimme sen sijaan vähän taitteellisempaa koruttoman kannen muunnelmaa, ja 699



vastaajasta vain 2 % piti sitä parhaana. Koruttomat kannet eivät siis toimi markkinoilla. Urantia-säätiön on huolehdittava siitä, että kirjan kannet kannustavat kirjakauppa-alaa ja seuraavan sukupolven lukijoita ostamaan *Urantia-kirjan* ja lukemaan sitä. Koska Urantia-säätiö ei mainosta eikä järjestä julkikkaita tuomaan *Urantia-kirjaa* esille, niin parhaat tavat auttaa Totuuden Henkeä,

Ajatuksensuuntaaja ja enkeleitä johdattamaan tulevia lukijoita kirjan pariin ovat sanan suullinen levittäminen ja kirjan kansi. Uusilla kansilla on selkeästi mahdollisuus vetää puoleensa hengellisesti isoavia ostajia, jotka etsiskelevät totuutta kirjakaupoista ja netistä.

Tämä lähestymistapa lienee paavalilainen, mutta on hyvä

muistaa, että vaikka enkelit kunnioittivat Abneria, he työskentelivät kuitenkin Paavalin kanssa.

## JOHTOKUNNAN TAMMIKUUN 2013 KOKOUKSEN MERKITTÄVIMPIÄ PÄÄTÖKSIÄ



*Marilynn Kulieke,  
sihteeri, Urantia-säätiö  
Lincolnshire, Illinois,  
Yhdysvallat*

Urantia-säätiön johtokunnan tammikuiseen kokoukseen kuului osana myös vuosittainen suunnitteluistunto, johon osallistuivat laajennetun johtokunnan lisäksi johtokunnan komiteoiden jäsenet.

Istunnon alkajaisiksi Marilynn Kulieke esitteli Urantia-kirjan

lukijakartoituksen tulokset. Kartoituksen toteuttivat Kansainvälinen Urantia-yhdistys, The Urantia Book Fellowship, Urantia-säätiö ja Truthbook.com. Kyselyyn osallistui marras-joulukuussa 3.196 lukijaa kaikkialta maailmasta. (Tarkemmin sivulla 4)

Marta Elders johti puhetta suunnitteluistunnossa. Hän johdatteli ryhmän myös ohjattuun meditointiin. Sen jälkeen hän ja Judy Van Cleave toivat keskustelun aiheiksi

säätiön vision ja mission; arvot ja tavoitteet. Aamupäivän keskustelujen johtopäätös oli, että säätiön tulee olla entistä tavoitteesempi ja missiosuuntautuneempi.

Iltapäivällä osanottajat ottivat käyttöön World Café -formaatin käydäkseen vuoropuhelua Urantia-säätiön ja lukijayhteisön nykyisistä ja tulevista haasteista. Tarkasteltiin neljää asiakokonaisuutta: lukijayhteisö, koulutus, *Urantia-kirja* ja Urantia



Marta Elders

-säätiö. Päivän päätteeksi puheenjohtajat esittivät ryhmäkeskusteluissa esille nousseet ajatukset, ja Marta Elders teki niistä yhteenvedon.

Monet kiitokset Joanne Strobelille siitä, että hän loi World Cafélle juhllaisen ilmapiirin.

Seuraavaksi esitetään muutamia johtokunnan tekemiä merkittävimpiä päätöksiä.

#### Kirjat

Kirjakomitea sai päätökseen lähes vuodenpituisen prosessin, jonka kuluessa englanninkieliselle kirjalle suunniteltiin uudet kannet yhä kilpailuimmille Pohjois-Amerikan hengellisen kirjallisuuden markkinoille.

Päätettiin ottaa uusintapainokset *Urantia-kirjan* englanninkielisestä laitoksesta sekä espanjannoksesta, portugalinoksesta ja venäjännöksestä. Nämä painokset maksavat noin 115.000 €. Lahjoituksenne painatuskuluihin ovat tervetulleita ja suuresti arvostettuja.

Johtokunta hyväksyi The Urantia Book Fellowshipin tarjouksen yhteisestä messuosastosta vuoden 2013 kirjanäyttelyssä, joka pidetään Etelä-Korean Soulissa. Se on Urantia-järjestölle uusi tilaisuus työskennellä yhdessä maailmanlaajuisen

rauhan ja yhteisymmärryksen hyväksi.

#### Keskustoimistorakennuksen kolmannen kerroksen korjaus

Kolmannen kerroksen ja ullakkotilojen sähkö- ja vesijohtojen korjaustarpeet saivat johtokunnan laatimaan remonttisuunnitelman. Harkittavana on kolmannen kerroksen käytön muuttaminen vuokrahuoneistosta kokous- ja koulutustiloiksi.

#### Koulutuskomitean uusinta uutta

Urantia-säätiön koulutuskomitea järjestää aivoriihen anteeksiantamisesta. Sen ajankohta on syksyllä 2014. Mukaan kutsutaan niihin organisaatioihin kuuluvat lukijat,

jotka olivat mukana vuoden 1989 tapahtumissa. Urantia-säätiön johtokunnan jäsenet ovat sitoutuneet tekemään kaikkensa, jotta yhteisömmme on valona maailmalle, kuten Jeesus pyysi uskoviaan olemaan.

*Tämän valtakunnan evankeliumi kuuluu niin juutalaiselle kuin ei-juutalaiselle, niin rikkaalle kuin köyhälle, niin vapaalle kuin orjalle, niin miehenpuolelle kuin naisenpuolelle, se kuuluu jopa pienille lapsille. Ja tiedän kaikkien on määrä julistaa tätä rakkauden ja totuuden evankeliumia elämällä, jota lihallisen hahmossa elätte. Teidän tulee rakastaa toisianne uudella ja hätkähdyttävällä kiintymyksellä, aivan kuten minä olen rakastanut teitä Tulette palvelemaan ihmiskuntaa uudella ja hämmästyttävällä antaumuksella, aivan kuten minä olen palvellut teitä. Ja kun ihmiset näkevät, että heitä niin rakastatte, ja kun he näkevät, kuinka hartaasti heitä palvelette, he tajuvat, että teistä on tullut taivaan valtakunnan uskonveljiä, ja he tulevat seuraamaan Totuuden Henkeä, jonka he näkevät elämässänne ja joka johtaa ikuisen*



Joanne Strobel

*pelastuksen löytämiseen.*  
[191:6.2]

Koulutuskomitea tukee myös Jeff Wattlesin järjestämää ohjelmaa myöhäiskeväällä. Viimeisellä sivulla on asiasta lisätietoa.

#### Käännökset

Keskusteltiin koko joukosta käännöksiin ja niiden revisioihin liittyvistä ideoista. Ne ovat kärkipäässä johtokunnan huhtikuun kokouksen asialistalla. Johtokunta hyväksyi myös sopimukset bulgariankielisen kääntäjän kanssa, mikä tekee mahdolliseksi Urantia-säätiön saada bulgariankielinen käännös vuoden 2013 kuluessa.

Päätettiin ottaa uusintapainokset *Urantia-kirjan* englanninkielisestä laitoksesta sekä espanjannoksesta, portugalinoksesta ja venäjännöksestä.

# LUKIJAKARTOITUS 2012



*Tamara Strumfeld,  
Skokie, Illinois, Yhdysvallat*

Marraskuussa 2012 Kansainvälinen Urantia-yhdistys, The Urantia Book Fellowship, Urantia-säätiö ja Truthbook.com järjestivät tutkimuksen *Urantia-kirjan* lukijoista. Kaikille kyselyyn vastanneille yli 3.200 lukijalle sanomme: Kiitos.

Kartoituksen tulokset saatiin osallistuneilta henkilöiltä, mikä osoittaa, että tulokset ovat lukijoilta, jotka tuntevat vahvaa kiinnostusta sitä kohtaan. Vaikkei kartoitus ole tieteellinen, on siis otaksuttavissa, että kerätty informaatio heijastaa tarkasti lukijayhteisöä.

Tässä muutamia tuloksia:

**Ikä:** 44 % on iältään 40:n ja 59:n välillä. 43 % on yli 59-vuotiaita.

**Koulutus:** 32 %:lla on ammatillista koulutusta. 38 %:lla on korkeakoulututkinto, 22 %:lla on yliopistotutkinto.

**Kieli:** 55 %:n äidinkieli on englanti. 57 % puhuu englantia toisena kielenä.

**Uskonnolliset sidokset:** 48 %:lla on katolinen kasvatus. Heistä 12 % harjoittaa katolisuutta edelleen. 38 %:lla on kristillinen (muu kuin katolinen) kasvatus, ja heistä 22 % on edelleen aktiivisia. 7 %:lla ei ole mitään uskonnollista kasvatus, heistä 22 % harjoittaa nyt jotakin uskontoa. 2,6 %:n uskonnollinen kasvatus oli omakohtaista - mihin sisältyivät *Urantia-kirjan* opetukset -, ja 40 % heistä on mukana järjestyneen

uskonnon piirissä. On kiinnostavaa havaita, että uskonnollisuuden osalta suurin prosentuaalinen muutos on tapahtunut niiden kohdalla, jotka eivät ole saaneet perinteistä uskonnollista kasvatusa.

**Miten *Urantia-kirja* löytyi:** 52 % sai sen ystävältä, 19 % löysi sen netistä, 14 % kirjakaupasta, 13 % sai sen perheenjäseneltä ja 3 % löysi sen kirjastosta. Henkilöltä-henkilölle-levittäminen on edelleen tuloksellisin levitystapa.

**Miten paljon *Urantia-kirjaa* on luettu:** 53 % on lukenut sen kokonaan, 19 % on lukenut yli puolet ja 18 % vähemmän kuin puolet.

**Opintoryhmään osallistuminen:** 14 % osallistuu viikoittain, 12 % kuukausittain, 5 % puolivuositain, 4 % kerran vuodessa. 65 % ei ole koskaan osallistunut opintoryhmään.

**Rahallinen tuki:** 8 % lahjoittaa kuukausittain, 2 % neljännesvuositain, 3 % puolivuositain, 16 % vuosittain. 57 % ei ole lahjoittanut koskaan.

Kuinka moni on lahjoittanut *Urantia-kirja*-projektin hyväksi, sen jälkeen kun ensimmäiset lahjoitukset tehtiin 1940-luvun alkupuolella? Muuan rouva vastasi: "Satatuhatta." Oikea vastaus on, että alusta laskien vähemmän kuin 3.000 meistä on tukenut tätä projektia rahallisesti. Jos 2.500 meistä lahjoittaisi 365 euroa vuodessa, euron päivässä, tuki *Urantia-säätiölle* demokraatisoitusi perin juurin, mikä olisi hyväntekeväisyyden piirissä lähes ennenkuulumatonta. Useimmat hyväntekeväisyshankkeet saavat 90 % tuestaan lahjoittajiensa kymmeneltä prosentilta.

Monet kyselyyn osallistuneet kirjoittivat kommenttejaan kysymyslomakkeen loppuun.

Muutamit kommentit olivat murhaavan kielteisiä, mutta lähes kaikki muut olivat täynnä hyvää tahtoa ja kertoivat arvostuksesta järjestöjen tekemää työtä kohtaan. Monet toivat julki kiitollisuutensa siitä, että opetukset ovat löytäneet tiensä heidän elämäänsä. Järjestöjen väliselle yhteistoiminnalle suitsutettiin ylistystä ja rohkaistiin entistä useampiin yhteisprojekteihin. Monet lukijat ilmaisivat tarpeensa palvontapaikasta, joka voisi olla kirkon tai opintoryhmän yhteydessä. Monet toivat esille myös huolensa siitä, että liike on kirkkoutumassa. Lukijat haluavat enemmän perhekeskeisiä toimintoja tai yhteisöjä, ja lapsille toivotaan lisää oheisteoksia. Lukijat haluavat oheisteoksia, joissa on hyvä kuvitus, enemmän YouTube-videoita ja keskusteluryhmiä nettiin. *Urantia-kirjassa* on vaikeaselkoisia käsitteitä ja ihmiset tarvitsevat apua niiden ymmärtämiseen. (Minusta opintoryhmä on tässä mielessä paras.) Nuorempien sukupolvien vähäinen kiinnostus on huutava puute. Ei-amerikkalainen lukijakunta on pyytänyt järjestöjä olemaan vähemmän "USA-keskeisiä". (Välillä tuntuu, ettemme mahda itsellemme mitään, mutta yritämme parhaamme.) Varmaa on, että töitä riittää vielä pitkäksi aikaa *Urantia-kirjan* ja sen opetusten levittämisessä maailmanlaajuisesti.

Seuraavat lukijakommentit saattavat tuntua mukavilta:

*Täällä Uudessa-Seelannissa on helppo tuntee itsensä vähän Urantia-yhteisön ulkopuoliseksi, niinpä pidän suurella arvossa tarjoamianne nettiresurssija opintoja ja henkilöidenvälistä yhteydenpitoa varten. Suuret kiitokset lujasta työstänne ja johtajuudestanne.*

*Aloin lukea Urantia-kirjaa 10-12 vuoden iässä. Äidilläni oli tapana pakottaa minut lukemaan sitä*

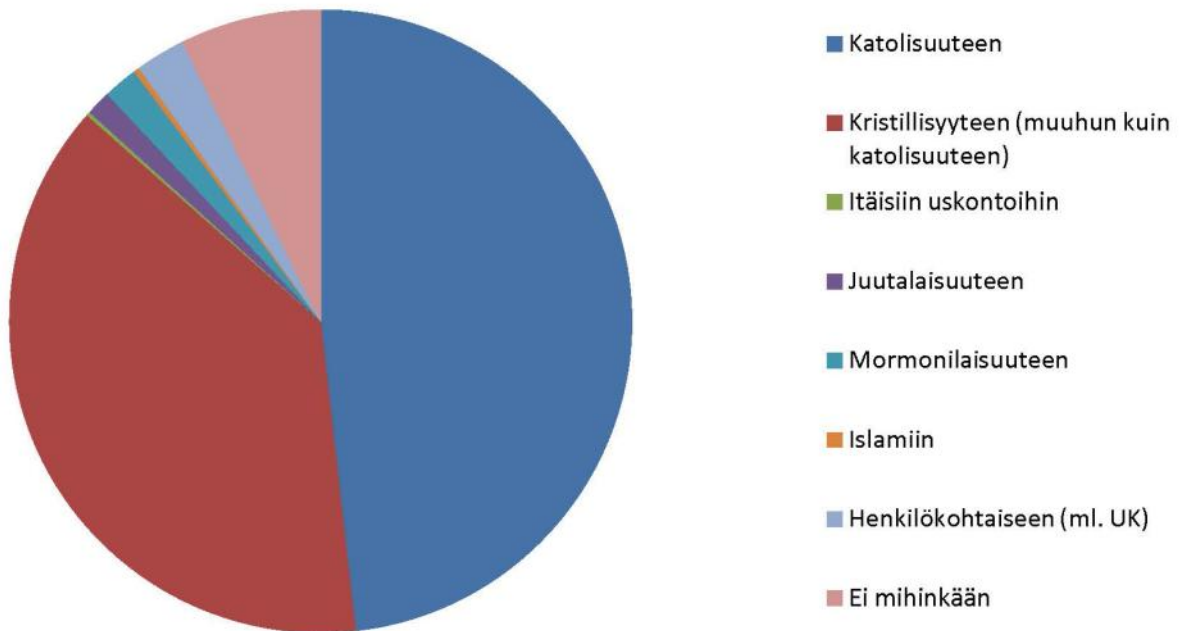
*rangaistuksena. Minulle se ei kuitenkaan ollut rangaistus. Minusta se oli varsin kiinnostava. Vaikken lapsena kaikkea lukemaani ymmärtänyt, olen todennut, että sen pariin palaaminen ja sen lukeminen on valaissut minua melkoisesti. Minulla on muutama ystävä, jotka ovat suosituksistani lukeneet sen kokonaan. Olen kylväjä, niin voisi sanoa, ja sitten seuraan siemenen juurtumista ystävässäni - ja se kukkii. Kiitokset teille siitä, että pidätte kirjan elävänä!*

*Mielestäni tärkein asia, johon huomio on nyt kohdistettava, on nuorisoon ja nuoriin aikuisiin vetoaminen. Tarvitsemme eloisia ja insproivia johtajia tähän toimeen.*

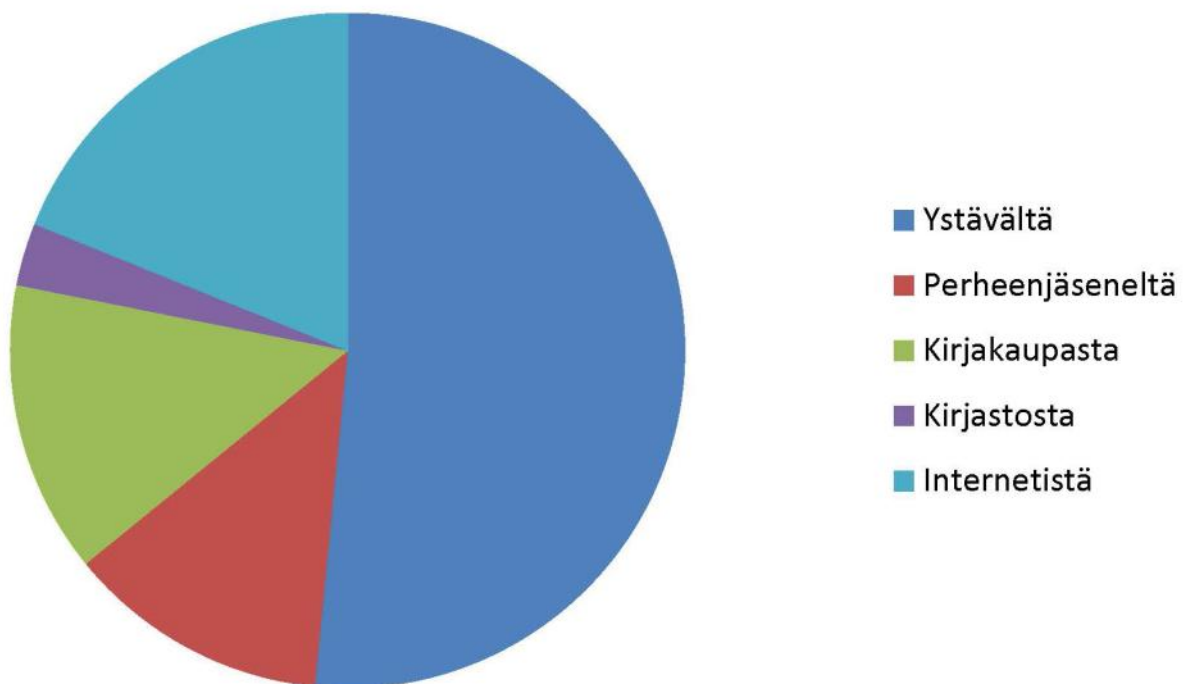
*Urantia-ilmoituksen levittäminen ja sen meille antamien opetusten jakaminen - henkilöiltä henkilölle - on haastavaa työtä. Kiitokset teille kaikesta, mitä teette.*

Jos haluaisit nähdä kyselyn kaikki tulokset, ole hyvä ja lähetä sähköpostia minulle [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org)

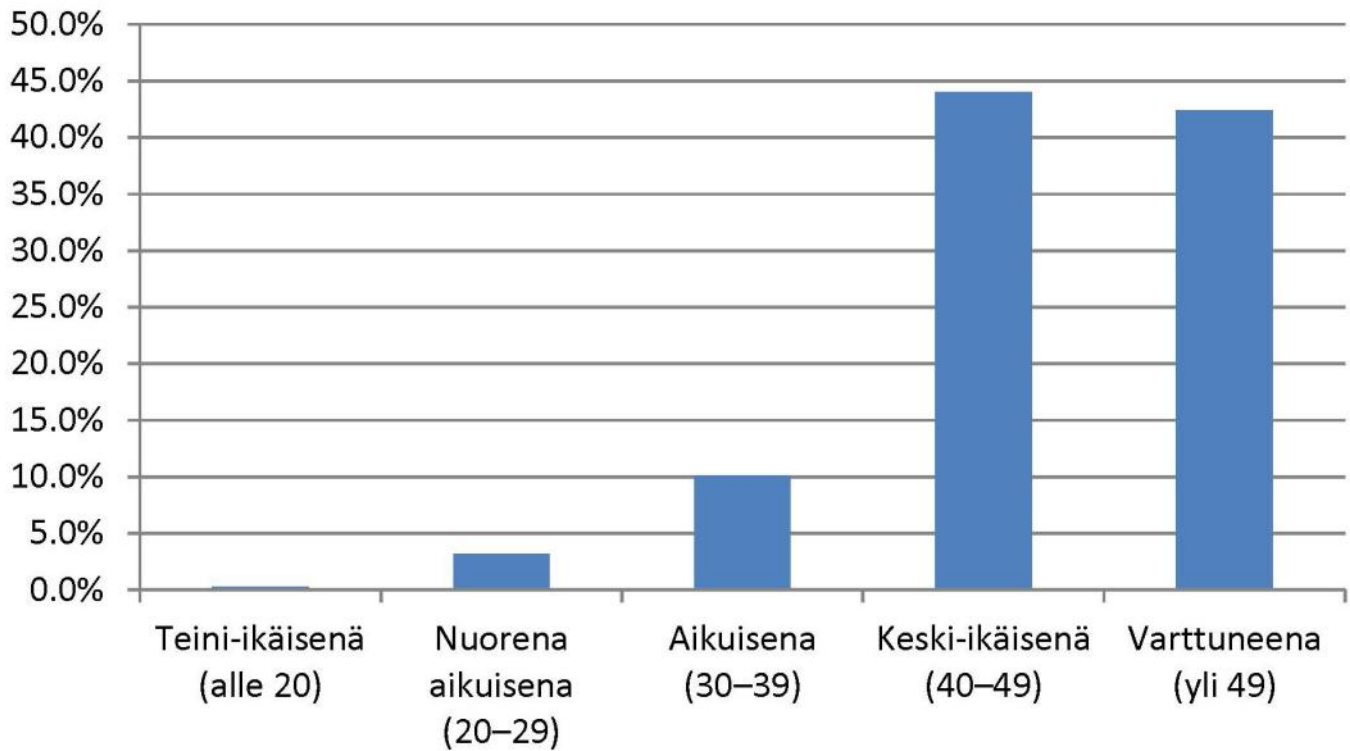
## Mihin uskontoon sinut kasvatettiin?



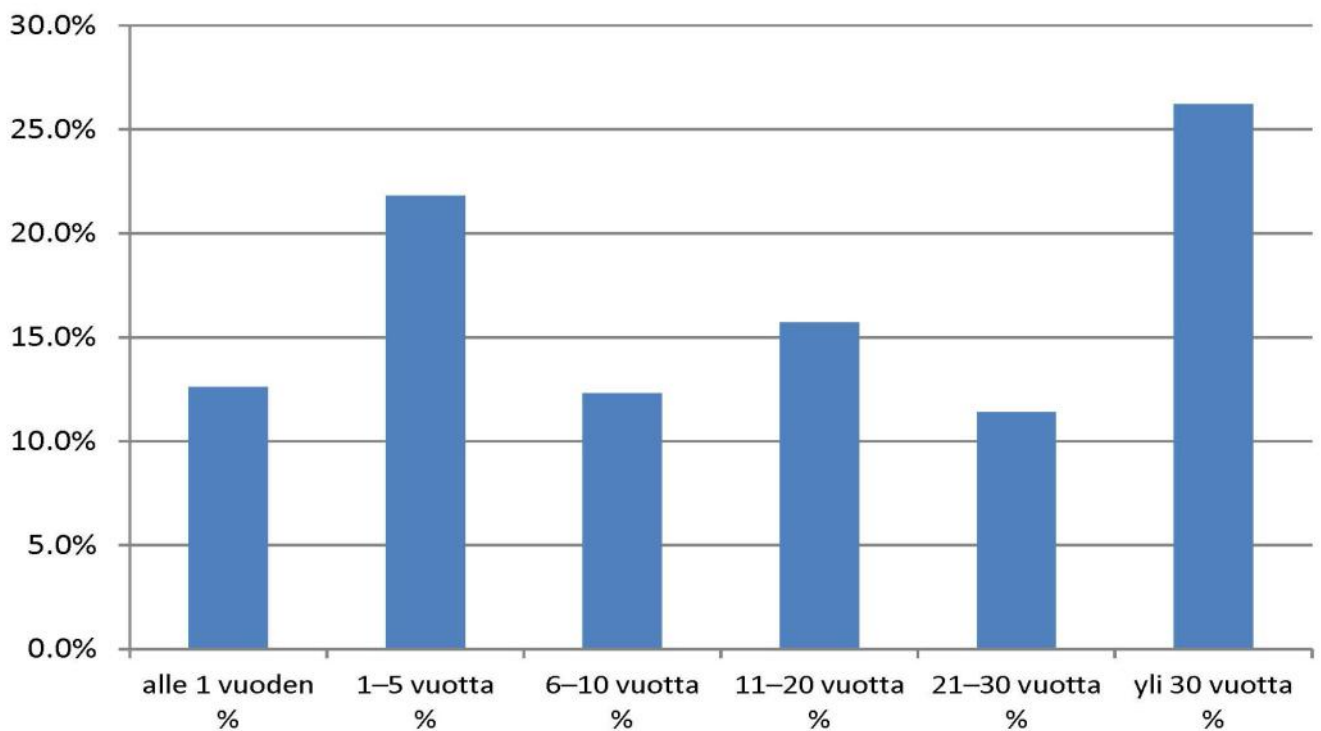
## Mistä sait ensimmäisen *Urantia*-kirjasi?



## Minkä ikäisenä aloit lukea *Urantia*-kirjaa?



## Kauanko olet lukenut *Urantia*-kirjaa?



## UNKARIIN SAATIIN *AZ URANTIA* KÖNYVIN JAKELIJA



*Henk Mylanus, johtokunnan jäsen, Euroopan myyntivastaava Bretagne, Ranska*

Hyvän jakelijan löytäminen eurooppalaisiin kieliin käännetuille *Urantia-kirjoille* on aina vaikeaa, mutta sellaisen löytäminen Unkarista osoittautui tavallistakin vaikeammaksi. Sallinette minun selittää.

Oliessamme lennolla Chicagoon huhtikuussa 2010 kuulimme takanamme istuvan matkustajan sanovan matkatoverilleen: "Näetkö tuon valtavan räjähdysen?"

Tuona hetkenä olimme Islannin yllä ja näimme Islannin Eyjafjallajökull-tulivuoren purkauksen. Se sekoitti Euroopan lentoliikenteen kuuden päivän ajaksi, ja meidän oli pysyteltävä Chicagossa kymmenisen päivää, ennen

kuin pääsimme takaisin Eurooppaan.

Meidän oli määrä lentää Budapestiin osallistuaksemme kansainvälisille kirjamesseille. Vihdoin perille päästyämme messut olivat kuitenkin jo ohi. Ensimmäinen yrityksemme jakelijan löytämiseksi päättyi *force majeure*-tilanteeseen.

Seuraava yrityksemme alkoi allekirjoitetuamme jakelusopimuksen Puolassa. Toisena osapuolena Puolassa oli riippumaton jakelija Łódzissa. Ajoimme Etelä-Puolan läpi ja sivuutimme Brnon (Tšekki) ja Bratislavan (Slovakia) saapuaksemme Budapestiin.

Olimme netistä etsineet riippumattomia jakelijoita, mutta unkarinnokselle sopivaa jakelijaa emme silti löytäneet. Tapamme mukaan ryhdyimme toimeen haastattelemalla kirjakauppojen omistajia saadaksemme selville, mistä nämä hankkivat myyntituotteensa. Pian meillä oli kolmen riippumattoman jakelijan lista.

Alkajaisiksi kävimme neuvotteluihin listamme suurimman jakelijan kanssa. Neuvottelut päättyivät sopimuksen allekirjoittamiseen. Allekirjoitus vaati kuitenkin lomalla olevan omistajan vahvistuksen. Meidän oli tehtävä vaikea valinta: joko odottaa, että omistaja palaa kahden viikon päästä, tai mennä kotiin ja

luottaa siihen, että omistaja vahvistaisi sopimuksen. Kaksiviikkoinen Budapestissä-oleskelu olisi ollut melkoisen kallista, joten päätimme kotiutua. Kaksi viikkoa myöhemmin saimme sähköpostin, jossa omistaja mitään selittämättä kieltäytyi sopimuksen solmimisesta ja *Az Urantia* könyvin jakelemisesta.

Päätimme kokeilla toisenlaista lähestymistietä ja etsimme netistä kustantajia ja julkaisijoita. Olimme olleet yhteydessä unkarinnoksen kääntäjään, ja hän lähetti meille luettelon kahdestasadasta julkaisijasta Budapestissä. Omaan lyhyempään listaamme kuului kahdeksan lupaavinta jakelusopimusosapuolta.

Varasimme taas lennot Budapestiin toukokuussa 2011, mutta katastrofi iski jälleen, sillä minulle sattui lähes kohtalokas tapaturma. Kaikki matkustusmahdollisuudet olivat nyt pitkäksi aikaa tipotiessään. Kolmas yrityksemme päättyi siis sekun *force majeure*-tilanteeseen.

Yli vuotta myöhemmin, elokuussa 2012, päätimme ajaa Budapestiin, tavata mainitut kahdeksan yritystä ja koettaa sopimukseen pääsyä. Se oli neljäs yrityksemme. Ja "presto", jo toisena päivänä saimme yhteyden Bioenergeticiin, joka oli ihanteellinen sopimuskuumppani, sikäli että tätä julkaisijaa kiinnosti ulkomaalaisten kustantajien edustaminen ja oman jakeluverkostonsa hyödyntäminen tässä tarkoituksessa. Toinen tapaamisemme Bioenergeticin kanssa järjestyi viikkoa myöhemmin, ja jakelusopimus solmittiin.



Lähetimme kirjoja useita kuormalavallisia Bioenergeticille, ja se jakeli koko kuorman noin 35 asiakkaalle. Kirjojen myynti alkoi 8.11.2012, ja joulukuun loppuun mennessä oli myyty pääasiassa Budapestissä mutta myös naapurimaissa, kuten Slovakiassa, kaikkiaan 160 *Az Urantia könyvin* kappaletta.

Vuoden 2013 näkymät arvioidaan lupaaviksi.

Parempi myöhään kuin ei milloinkaan.



L'eruzione del Fimmvörðuháls/Eyjafjallajökull di Henrik Thorburn



# URANTIA-KIRJA-LÄHETILÄÄN IRMELI IVALO-SJÖLIEN MATKASSA MAAILMAA RISTIIN RASTIIN

Toimituksen huomautus: Seuraavat kuvat ovat Irmelin matkoilta syyskuulta 2012 tammikuulle 2013.



Martti Vanninen ja Irmeli Minä Olen -messuilla.

Suomen Urantia-seuralla oli osasto Minä Olen -kirjamessuilla Helsingissä. Kysymyksessä on yksi Suomen suosituimmista kirjamessuista. Pidimme esillä suomenkieliset pehmeä- ja kovakantiset kirjat, joiden keskellä komeli ruotsinkielinen kirja. Esitteitä oli niin ikään kummallakin kielellä, samoin kuin neljännesvuosijulkaisumme *Heijasteen* numeroita.



Irmeli käynnillä Era Nova -kirjakaupassa Helsingissä.

Gaia-kirjamessuilla Saksan Rastattissa oli Urantia-kirja-osasto, josta oli ostettavissa *Das Urantia Buchin* ja *Geburt einer Offenbarung* (Erään ilmoituksen synty) -vihkosen kappaleita.



Walter Sutter (Werner Sutterin veli) ja Erwin de Craecker Gaia-kirjamessuilla.



Irmeli käymässä Livraria Culturassa, joka on suuri kirjakauppa Brasilian São Paulossa. "Siellä oli kasoittain Urantia-kirjoja, jotka pyramidien tavoin nousivat korkealle muiden kirjojen yläpuolelle." Hengellisen kirjallisuuden osastolla oli sekä pehmeä- että kovakantisia kirjoja.





Irmelin käyntikohteena Antiquariat, oslolainen antikvariaatti.



Urantia-kirjan lukija Nigel Hornby antoi sinne englanninkielisen kirjan.



Irmeli käymässä Rombach-kirjakaupassa Saksan Freiburgissa. Hämmästyksensä hän löysi *Das Urantia Buchin* sen hyllyiltä. Hän oli vuosikausien ajan taivutellut hengellisen kirjallisuuden osaston hoitajaa ottamaan kirjan myyntiin.



Irmeli esittelee painotuoreita ikuisia kalentereita, jotka hiljattain saksannettiin. Hän toi ne Pariisiin, jossa Blue Clubin eli *Urantia-kirjan* eurooppalaisten lukijoiden yhteisön jäsenet kokoontuivat johtokunnan jäsenten kanssa.



Saksalaisia Urantia-kirjan lukijoita

Saksalaiset Urantia-kirjan lukijat kokoontuivat kuudennen kerran Frankfurtin hotelli Monopoliin. ”Luimme kirjan kaksi ensimmäistä lukua. Christian Ruch johti ryhmää ja keskustelujamme. Totesimme, että nyt oli aika perustaa saksankielisten lukijoiden yhdistys Saksaan, Itävaltaan ja Sveitsiin.”

”Lauantai-iltana vietimme hiljaisen hetken Werner Sutterin muistoksi. Werner oli henkilö, joka seitsemän vuotta sitten pani kaiken tämän liikkeelle. Hän oli antaumuksellinen *Urantia-kirjan* opiskelija ja uskollinen Jumalan poika.”

# MITEN AJATUS URANTIA-KIRJAN KÄÄNNÖSTYÖKALUSTA SYNTYI



Rogério da Silva,  
Braganca, Portugal

Yli vuosikymmen sitten, syyskuuisena sunnuntaina v. 2000, kohta lounaan jälkeen, päätin lukea *Urantia-kirjan* espanjaksi. Omalle portugalilaiselle kielelleni ei käännettä vielä ollut. Vaikka minulla oli ollut tämä "perin omituinen" kirja ainakin kahdeksan kuukautta, en ollut sitä avannut, ennen kuin minulla oli varsin onneton kokemus tapaamisesta katolisessa kirkossa - kokemus, joka sai minut perin murheelliseksi ja ajoi minut *Urantia-kirjan* pariin. Kaksi tuntia luettuani olin myyty mies.

Lähetin seuraavana päivänä sähköpostia Urantia-säätiöön tiedustellen: "Onko tämä totta? Onko maailmassa muitakin, jotka uskovat sen sisältöön?" Saamaani vastauksen oli liitetty erään lukijan yhteystiedot. Kyseinen lukija asui São Paulossa ja oli parastaikaa kääntämässä kirjaa portugaliksi. Hän asui varsin lähellä työpaikkaani. Tapasimme muutaman päivän päästä, ja sain ensimmäistä kertaa välähdykseltä nähdä, millainen jättäjämainen ryhtymys tämän ihmeellisen kirjan kääntäminen oli.

Kääntäjä antoi minulle muutaman kääntämänsä luvun ja pyysi minua muokkaamaan ne sellaiseen muotoon, että ne voisi lähettää Urantia-säätiöön julkaistaviksi. Pidellessäni käännöslukujäädessäni mieleeni juolahti laatia kaksikielinen tietokanta ja verrata käännettä sillä keinoin

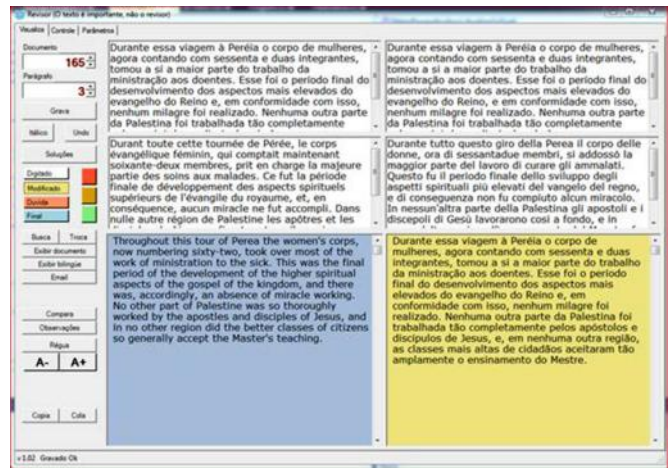
englanninkieliseen tekstiin.

Tämä tietokanta lähtökohtanani olin vain askelen päässä sellaisen työkalun valmistamisesta joka tekisi mahdolliseksi nähdä kaikki latinalaisiin kielisiin tehdyn käännökset samassa näyttökäytössä. Se oli suurenmoista! Elettin vuotta 2006, ja vaikei Urantia-säätiö ollutkaan vielä painattanut portugalinnosta, revisiointi oli jo aloittanut revisiotyönsä. Aina kun jokin käännökseen kohta herätti kysymyksiä, saatoimme löytää ratkaisun vertaamalla englanninkielistä tekstiä espanjannokseen, ranskannokseen tai italiannokseen.

Vuonna 2009 tapasin Kansainvälisen Urantia-yhdistyksen Málaga-konferenssin aikana Georges Michelson-Dupontin, säätiön käännösvastaavan. Näytin hänelle tietokantatyökaluni, ja hän halusi laajentaa sitä niin, että se olisi kaikkien *Urantia-kirjan* kääntäjien käytössä. Uuden teknologian myötä käytettävissämme on nettisysteemi, joka mahdollistaa

meidän nähdä kunkin kääntäjätai revisiointiin viimeisin versio, kaikki kuhunkin tekstikappaleeseen aikaa myöden tehdyt muutokset ja samassa näyttökäytössä nähdä myös kaikki kyseiseen kappaleeseen tehdyt aikaisemmat korjaukset. *Urantia-kirjassa* on yli 16.000 tekstikappaletta ja kuhunkin kappaleeseen on tehty

keskimäärin neljä muutosta. Eli revisioiteja on tehty noin 70.000. Sellaisen tallentaminen on pieni tehtävä tietokoneelle, mutta mahdoton urakka ihmiselle.



Näyte ensimmäisestä tietokantatyökalusta.



Näyte nykyisestä kääntäjätyökalusta. Melkoista edistystä!

## RYHMÄMEDITOINTIA URANTIA-SÄÄTIÖSSÄ



Share Beasley, johtokunnan liitännäisjäsen  
Brandon, Florida, Yhdysvallat

Ympäriilläni istuu pohjoisamerikkalaisia ja eurooppalaisia: komiteoiden jäseniä, johtokunnan jäseniä ja liitännäisjäseniä. He edustavat eri elämänvaiheita. Jotkut ovat nuoria, toiset keski-ikäisiä ja muutamat ovat vanhempia. Monet puhuvat useita kielisiä, mutta kommunikoimme englanniksi. Tämä kunnianarvoisa huone, jossa ihmiset, keskiväliolennot ja enkelit vuosia sitten rukoilivat paremman maailman puolesta, sellaista janoivat ja siitä unelmoivat, täytyy taas ratkeamispisteeseen saakka rukouksistamme paremman maailman puolesta, sitä koskevista unelmistamme ja syvistä toiveistamme.

Edeltäjiemme päättäväsyyden ja antaumuksen ansiosta meillä on Urantia-ilmoitus valaisemassa meitä ja auttamassa meitä hengellisessä kasvussamme. Sen lisäksi, että meillä on planeettamme historiaa koskeva selvitys, josta voimme ammentaa tietoa ja viisautta, *Urantia-kirja* saa Jeesuksen opetukset elämään. Meille esitetään myös *toivo* väläyttämällä meille loistelas määränpäämme: **Jumalan löytäminen ja hänen kaltaiseksi tuleminen!** En villeimmissä unelmissani olisi voinut kuvitella osalleni tulevaksi tällaista perinpohjaista siunausta.

Marta Elders, hänelle luontaisine ylenpalttisuuksineen, on vapaaehtoisesti ottanut vastaan vaikean haasteen tämän ryhmän paimentamisesta osoittamaan enemmän hengellistä johtajuutta ja

ymmärrystä sitoutumalla päivittäiseen taivaallisen Isämme palvontaan ja rukoilemaan viisautta käänteentekeväen ilmoituksen hoitamisessa.

*-- ilmoitukseen perustuvaan uskuntoon kuuluu se uusi jumalallista viisautta edustava ominaispiirre, joka lisätään puhtaasti kokemusperäiseen ihmisviisauteen. [100:6.9]*

Marta pyysi niin ikään, että dokumentoimme joka päivä oivalluksemme ja innoituksemme ja että sitoudumme tekemään sen kymmenen viikon ajan. Unohtiko hän, että miellä on samalla töitä, perhe, velvollisuuksia, sitoumuksia ja vapaapäiviä? Sellainen ei häntä pysäyttänyt. Hellästi ja säännöllisesti hän muistutti meitä tämän tehtävän täyttämisen tärkeydestä.

Olemme koolla Foorumin huoneessa valmistautumassa hiljaiseen ryhmämeditointiin, ja Marta kertoo meille oivalluksistamme, innoituksistamme ja mielikuvistamme, jotka olemme lähettäneet hänelle kymmenviikkoisen tehtävämme kuluessa. Mukana oli muiden muassa seuraavaa:

Tämä on ihmiskunnalle toivoa tuova lahja.

Uskon valo valaisee maailman.

Sieluja koskettavat sielut valaisevat elämän.

Rohkene rohkaista.

Sisään virtaava hengellinen energia ympäröi ja valaisee hitaasti mutta varmasti planeettamme.

Syvällinen ikiaikainen rakkaus levittäytyy planeetan ylle ja muuntaa yksilöt, ryhmät ja kansakunnat.

Huoneessa vallitsee rikkumaton hiljaisuus, mutta hengellisen voiman läsnäolo

on käsin kosketeltavissa. En hetkeäkään epäile, että Ajatuksensuuntaajamme, suojelusenkelimme, Totuuden Henki, Pyhä Henki ja muutama keskiväliolentokin ovat läsnä.

Meidät sitoo hetken ajaksi yhteen ajaton hiljaisuus. Päättyessämme mietiskelymme kerromme huoneessa oleville oivalluksistamme. Minulle on mieluista jakaa kanssanne omia oivalluksiani.

Uskomme universaaliseseen hyvyyteen.

Tiedämme, ettemme ole yksin.

Tiedämme, että meitä rakastetaan.

Tiedämme, että näkymättömät ystävämme auttavat meitä voimallisesti.

Tiedämme, että jokainen henkilö on tärkeä.

Tiedämme, että jokaisella yksilöllä on tarkoitus.

Luotamme Jumalaan ja hän luottaa meihin sitäkin enemmän.

Tajuamme, että johtajuutemme edellyttää innoitusta.

Uskon, että meidät kaikki on johdatettu *Urantia-kirjan* pariin, ja nyt on meidän vuoromme johdattaa; on meidän vuoromme levittää kirjaa ja kylvää sen opetuksia tilaisuuden siihen ilmaantuessa omassa ympäristössämme ja kaikkialla maailmassa.

Aamun meditointi on päättymässä, ja istuessamme tässä historiallisessa huoneessa meitä innoittavat toinen toistemme oivallukset ja inspiraatiot. Pyysimme opastusta ja saimme sitä. Loppupäivä omistetaan keskusteluille siitä, miten soveltaa ihanteitamme ja kuinka toteuttaa oivalluksemme. Olen hyvin tietoinen siitä, ettemme ole yksin; että tämä tosiaankin on näkymättömien ystäviemme projekti. Palvonnallisin viisautta osoittavin toimin mahdollistamme sen, että meistä tulee heidän työtovereitaan ja väliaikaisia näyttelijöitä tässä meneillään olevassa näytelmässä.

*-- ihmisen evoluution on yhä käynnissä, eikä Jeesuksessa ja Jeesuksen kautta maailmalle annettu ilmoitus Jumalasta tule epäonnistumaan. [196:3.33]*

Ja nyt päivämme alkaa ..

SYVÄLLINEN IKIAIKAINEN  
RAKKAUS LEVITTÄYTYY  
PLANEETAN YLLE JA  
MUUNTA YKSILÖT,  
RYHMÄT JA  
KANSAKUNNAT.

## ”HALF PRICE BOOKS” – URANTIA-KIRJOJEN LEVITTÄMISKANAVA



Rod Holland,  
Dallas, Teksas, Yhdysvallat

Tämä yhtäkkiä ilmaantunut  
levittämishanke muotoutui

Urantia-säätiön kirjalahettilään Irmeli Sjölien ja Urantia Book Fellowshipin jäsenen Rod Hollandin mielessä. Irmeli osti säätiöltä kaksikymmentä uutta Urantia-kirjaa. Rod järjesti kirjastostaan vielä kymmenen Urantia-kirjaa, joista viisi oli vähän käytettyjä.

Rod lahjoitti sitten nämä kolmekymmentä kirjaa ”Half Price Booksille” (Kirjoja puoleen hintaan). Se on suuri, riippumaton kirjakauppa, jolla yksistään Dallasissa ja sen ympäristössä on 15 myymälää ja kaikkiaan 118 myymälää neljästoista osavaltiossa.

”Half Price Books” tarjoaa ainutlaatuisen ympäristön Urantia-kirjojen levittämiseksi, sillä nämä myymälät myyvät tasokkaita kirjoja kohtuulliseen

hintaan. ”Half Price Books” on auki myöhään, siellä rohkaistaan selailemaan, ja istuimia on runsaasti.

Sijoitimme kirjat kahta viikkoa ennen joulua ja tammikuun puolivälissä kävimme tarkastamassa tilanteen seitsemässä myymälässä. Viisi niistä oli myynyt Urantia-kirjan. Seikka antaa ymmärtää, että uusien ja vähän käytettyjen *Urantia-kirjojen* toimittamisesta ”Half Price Booksin” myymälöihin olisi hyvä tulla jatkuva, vapaaehtoisohjainen levitysmuoto.

On tyypillistä, että ”Half Price Books” maksaa minimihinnan myymistään kirjoista (tai ne saadaan lahjoituksina), mutta niistä kertyvä rahallinen tuotto

riittää kattamaan kuljetuskustannukset ja lisäkirjojen hankinnat, joten projekti jatkuu.

Tämä vapaaehtoisohjainen jakeluhanke ei tuota voittoa, mutta se auttaa käänteentekevän ilmoituksen opetusten levittämistä.

## KIITOSVIESTI CHILESTÄ



Flor Robles,  
Santiago, Chile

Tämä on viesti Chilestä kiitoksena siitä suurenmoisesta kokemuksesta, joka tuli osaksemme jakaessamme viidennen käänteentekevän ilmoituksen opetuksia seitsemäntoista päivän ajan Santiagon kansainvälisillä kirjamesuilla 2012.

Tämä on kiitosviesti Chilestä sen johdosta, että Urantia-säätiö, Kansainvälinen Urantia-yhdistys ja The Urantia Book

Fellowship mahdollistivat tämän projektin.

Tämä on kiitosviesti Chilestä niille *Urantia-kirjan* lukijoille, jotka olivat mukana: Agustín Arellano Meksikosta, Nélida Oliver Ecuadorista, Bruck Weimer, Tim Hobbs, Joy Brandt, Janelle Mazza ja Linda Tarufeli Yhdysvalloista, Lisette Mancilla, Marcelo Galaz, Jon DeToy, Daniel Espinoza, Pradhana Fuchs ja Pablo Segóvia Chilestä.

Työskentelimme yhdessä pystyttämällä messuosaston, pyörittellessämme hengellisiä vitamiineja ja jakaessamme esitteitä, lentolehtisiä ja muita lahjoja. Vastasimme kysymyksiin ja lahjoitimme aikaamme, rakkauttamme ja palvelumieltämme kaikille osastolla käyneille.

Viimeisenä messupäivänä järjestettiin kaksi luentoa. Kokenut chileiläislukija Yolanda Silva esiintyi viimeisellä luennolla, puhui *Urantia-kirjasta* ja vastasi kysymyksiin.

Tämä on viesti Chilestä kiitoksena uusista lukijoista ja

kirjamesuuden luomasta energiasta. Olemme entistä innoittuneempia tekemään työtä entistä lujemmin viidennen käänteentekevän ilmoituksen opetusten levittämiseksi tässä kauniissa maassa. Vuoden 2013 tavoitteisiimme kuuluu uusien opintoryhmien muodostaminen, konferenssien ja seminaarien suunnittelu sekä *Urantia-kirjan* sijoittaminen Santiagon ja muiden yhteisöjen kirjastoihin.

Tiimimme on suurenmoinen, ja intohimonamme on tehdä työtä isämme hyväksi jakamalla kauneimpia opetuksia hänen luomuksestaan, planeettojen ja kuolevaisten alkuperästä ja määränpästä sekä rakastetusta hallitsijastamme Nebadonin Mikaelista ja hänen kuolevaisena elämästään elämästä Jeesus Nasaretilaisena.

Lopuksi tämä on kiitosviesti Chilestä Isällemme siitä, että hän soi meille tämän tilaisuuden tuoda omat antimemme tästä osasta maailmaa siihen, että planeettamme kulkee lähemmäksi tulevaa valon ja elämän aikakautta.



Marcelo Galaz, vierailija; Agustín Arellano ja Lisette Mancilla.

# LUKIJAKOMMENTTI



**Mitä *Urantia-kirja* minulle merkitsee**

*Michael Edwards  
Oklahoma City, Oklahoma,  
Yhdysvallat*

Tutustuin *Urantia-kirjaan* ensimmäisen kerran keväällä 1985. Tutustuttajana oli Clyde-niminen mies, josta tuli hetimiten sponsorini ja hengellinen neuvonantajani seuraavaksi kahdeksikymmeneksi vuodeksi eli hänen kuolemaansa saakka v. 2005. Jos väittäisin lukeneeni tätä kirjaa siihen tutustumiseni jälkeen taukoamatta, se olisi liioittelua. Mutta kun jotkin sen peruskäsitteet ovat lakanneet tuntumasta vierailta, olen palannut *Urantia-kirjan* pariin kerran toisensa jälkeen. Opiskeluni on voimaperäistynyt viimeisten kymmenen vuoden aikana, mikä johtuu etupäässä sisimmässäni tuntemastani tarpeesta päästä laajempaan ymmärrykseen ja elää antaumuksellisempaa elämää aitojen hengellisen periaatteiden mukaisesti.

*Urantia-kirja* ei ole kuin mikä tahansa kohtaamani kirja. Lukemaan ryhtyessäni minulla oli monia kysymyksiä, jotka liittyivät havaitsemiini epäjohdonmukaisuuksiin perinteisessä kristinuskossa, vaikka altistumiseni sille olikin ollut rajallista. Minun oli esimerkiksi mahdotonta uskoa, että jos Jumala todellakin oli olemassa, niin universumi ja Jumala toimisivat niin epäjohdonmukaisella tavalla kuin minulle kirkossa opetettiin.

Toinen suuri ongelmani oli opetus siitä, että Jumala "pelastaisi" ja lähettäisi taivaaseen vain tietyt ihmiset, jotka noudattivat yhdenlaisia uskomuksia, ja että muut ihmiset, joilla ei ollut täsmälleen tällaisia uskomuksia, oli määrää lähettää elämään ikuisesti helvetissä. Minusta tuntui, että muutamat nuoruuteni uskonnonopettajat olivat valikoivia ja valitsivat vain ne raamatunkohdat, jotka sopivat heidän omiin tarkoituseriinsä. Lisäksi näytti siltä, että nämä muka uskonnolliset ihmiset elivät itse asiassa elämää, joka oli minusta tekopyhempää kuin monen sellaisen elämä, jolla ei ollut mitään uskonnollista ennakoasennetta.

Ongelmana oli myös heidän näkemyksissään esiintynyt loogisuuden puute universumin toiminnan osalta. Sellainen idea, että Jumala olisi alkuperäinen MINÄ OLEN - ja toimisi samalla jokaista yksittäistä lastaan rakastaen ja häntä hoivaten, tuntui mahdottomalta selittää. Mitään selitystä ei näihin kysymyksiin koskaan annettu. Minun vain odotettiin uskovan, koska "*Raamattu* niin opetti". Oma ratkaisuni oli hylätä uskonto kokonaan.

Löytäessäni *Urantia-kirjan* olin ollut vuoden ajan mukana AA:n kahdentoista askelen ohjelmassa. Tuona suurien henkilökohtaisten vaikeuksien aikana ja käydessäni läpi kahtatoista askelta olin alkanut löytää "oman ymmärrykseni mukaisen Jumalan". Tietyllä tapaa tämä elämänjakso oli monissa suhteissa kiintoisa, sillä olin kehittälemässä syvästi omakohtaista käsitystä

Jumalasta ja kokemassa sitä konkreettista ihmettä, että pystyin elämään elämäni päivän kerrallaan päihdyttäviin kemikaaleihin turvautumatta. Tulini ensimmäistä kertaa elämässäni siihen johtopäätökseen, että Jumala todellakin oli olemassa, ja hän tuntui olevan aidosti kiinnostunut minusta. Tämä oivallus oli kuitenkin parhaimmillaan epä määräinen.

Muuan tärkeä osa kahdentoista askelen ohjelman läpikäyntiä oli päivittäinen meditointi ja rukoilu. Koska olin tuohon aikaan täysin kykenemätön mietiskelyyn, edellä mainittu hengellinen opettajani ehdotti, että ryhtyisin lukemaan *Urantia-kirjan* kohtia päivittäin. Clyde sanoi muun muassa, että hän uskoi sen olevan ainoa tietämänsä kirja, joka sisälsi ne korkeimmat hengellistä arvoa omaavat käsitteet, jotka me ihmiset kykenimme ymmärtämään. Hän puhui niistä "olennaisena tietona".

Aluksi luin vain suositteluja kirjan kohtia ja keskustelin niistä Clyden kanssa. Alkuvaiheessa totesin hyvin usein kirjan olevan äärimmäisen vaikea ymmärtää. Tunsin kuitenkin myös, että joka kerta, kun sitä luin, sain siitä jotakin. Sitäkin tärkeämpää minulle oli se sanoin kuvaamaton "tuntemus" tai "intuitio", jonka usein koin jopa lukiessani lukua, joka oli aluksi enimmäkseen käsittämätön. Clyde kutsui sitä tietynlaiseksi "jumalatietoisuudeksi".

Ajan myötä ymmärrykseni kasvoi. Eikä aikaakaan, kun koitti päivä, jolloin ryhdyin

lukemaan Jeesus-lukuja. Luettuani muutaman kuukauden *Urantia-kirjasta* Jeesuksen elämäntarinaa tiesin jotakin tosiasiallisesta Jeesuksen persoonasta - persoonasta, joka poikkesi perinteisen uskonnon Jeesuksesta perin juurin. Nyt ajattelen, että *Raamattu* ja *Urantia-kirja* kuvailevat saman Jeesuksen attribuutteja, mutta erona on *Urantia-kirjan* syvyys, konteksti ja sanoman sävy.

Yksi ällistyttävimmistä johtopäätöksistä *Urantia-kirja*-opinnoistani on se, että kirja on järkeenkäypä ja vastaa uskonnollisiin ja hengellisiin kysymyksiin, joita olin lapsesta saakka kysellyt. Se laajensi jumalakäsitystäni. *Urantia-kirja* niin ikään syntesoi loogisella tavalla filosofian, psykologian, astronomian ja historian.

Kirja on edelleenkin perin yksinkertainen ja samalla käsittämättömän kompleksinen. Mutta se on minua tyydyttävällä tavalla selvittänyt, miten Jumala voi olla alkuperäinen MINÄ OLEN ja olla persoonallisesti tavoitettavissa oleva rakkauden Jumala, samoin kuin suunnaton määrä näiden välissä olevia Jumalan ilmenemisiä. *Urantia-kirjan* sivuilta löytyy "jumalallisen järjestyksen" käsite ja vastaukset kysymyksiin, jotka aikanaan näyttivät mahdottomilta vastata. *Urantia-kirja* on antanut minulle täysin uudet ajattelun puitteet, joissa tarkastelen itseäni, kanssaihmiäni ja universumien universumia.





7. vuosikerta, numero 1.  
Maaliskuu 2013

Urantia Foundation  
533 Diversey Parkway  
Chicago, IL 60614  
Yhdysvallat

Puhelin: +1 773 525 3319

Sähköposti: [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

#### Nettiuutisten tekijät:

*Toimittajat:* Marilynn Kulieke, Tamara Strumfeld ja Richard Keeler

*Kirjoittajat:* Marilynn Kulieke, Tamara Strumfeld, Henk Mylanus, Irmeli Ivalo-Sjölie, Rogério da Silova, Share Beasley, Rod Holland, Flor Robles, Mo Siegel, Judy Van Cleave

*Tuotanto:* Truthbook.com

#### Urantia-säätiön johtokunta

Gard Jameson, Richard Keeler, Marilynn Kulieke, Georges Michelson-Dupont, Henk Mylanus, Mo Siegel, Judy van Cleave

#### Johtokunnan liitännäisjäsenet


Share Beasley, Jay Bird, Sandra Burga-Cisneros Pizarro, Marta Elders, Victor García-Bory, Line St-Pierre, Ralph Zehr

#### Toimeenpaneva johtaja

Jay Peregrine

#### Henkilökunta

Connie Gutierrez, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld, Mike Wood

"Urantia", Urantian" ja  ovat Urantia-säätiön rekisteröimiä tavaramerkkejä.

Tämä on Urantian®-julkaisu.

## KOSMISTA VOIMAA ILMENTÄVIÄ HENGELLISIÄ TOTUUKSIA: ETSI, OPISKELE, KASVA JA KERRO

*Jeff Wattlesin, Stow, Ohio, Yhdysvallat, järjestämä ohjelma*

Ohjelma, jonka otsikkona on "Kosmista voimaa ilmentäviä hengellisiä totuuksia: etsi, opiskele, kasva ja kerro" järjestetään Urantia-säätiön tiloissa torstai-illasta 30.5. sunnuntain puoleenpäivään 2.6.2013. Opiskelemme, seurustelemme, kuuntelemme osallistujien esityksiä, käsittelemme vaikeuksia ja tuemme toinen toisiamme. Se on tarkoitettu nuorille, vanhoille ja siltä väliltä oleville. Vaihtoehtoisena ohjelmana on projekti, jossa käytetään ilmoitettuja ja testattuja kokeellisen oppimisen metodeja. Jos tilaisuus kiinnostaa sinua, ota yhteyttä järjestäjään Jeff Wattlesiin [jwattles@kent.edu](mailto:jwattles@kent.edu) ja valitse se osallistumisesi taso, joka sopii hengelliseen tutkimusmatkaasi.

## PIDÄ KALENTERISI AUKI HEINÄKUUSSA – SE ON LUKIJAKONFERENSSIEN KUUKAUSI



The Urantia Book Fellowship  
Cultivating the Spirit of Religion

The Urantia Book Fellowshipin kesän opintokonferenssi

10.–14.7.

<http://www.urantia.org/announcements/pre-conference-retreat>



URANTIA. **UAUS** URANTIA ASSOCIATION  
of the UNITED STATES

Yhdysvaltain Urantia-yhdistyksen kansallinen konferenssi

25.–28.7.

<http://urantiausa.com/index.php?view=show&page=conferences>

Verkossa

[www.urantia.org](http://www.urantia.org)